



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 23.11.2012
COM(2012) 687 final

2012/0322 (NLE)

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-KUNSILL

**dwar l-iffisar, ghas-sena tas-sajd 2013, tal-prezzijiet ta' gwida u l-prezzijiet tal-
produttur tal-Unjoni għal ċerti prodotti tas-sajd skont ir-Regolament (KE)
Nru 104/2000**

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

) IL-KUNTEST TAL-PROPOSTA

- **Ir-raġunijiet għall-proposta u l-għanijiet tagħha**

L-għan immedjat ta' din il-proposta huwa li l-Kunsill ikun jista' jwettaq l-obbligu regolatorju tiegħu li jiffissa l-prezzijiet ta' gwida u l-prezz tal-produttur tal-Unjoni għas-sena tas-sajd 2013. L-għan usa' ta' din il-proposta huwa għalhekk li jiġi żgurat it-tħaddim tal-mekkaniżmi ta' appoġġ għall-prezzijiet u ta' intervent stabbiliti fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 104/2000 matul is-sena tas-sajd inkwistjoni.

- **Il-kuntest ġenerali**

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 104/2000 jistabbilixxi Organizzazzjoni Komuni tas-Suq fil-Prodotti tas-Sajd u l-Akkwakultura, li hija relatata mal-aspetti tas-suq u tan-negozju tal-Politika Komuni tas-Sajd u b'hekk isservi wkoll biex timplimenta l-għanijiet tal-Artikolu 39 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea. Il-mekkaniżmi speċifiċi ta' appoġġ għall-prezzijiet u ta' intervent huma element wiehed importanti tal-Organizzazzjoni Komuni tas-Suq. F'dan il-kuntest, l-Artikolu 43(3) tat-Trattat jagħti s-setgħa lill-Kunsill jadotta, fuq proposta tal-Kummissjoni, miżuri dwar l-iffissar tal-prezzijiet. Dan jikkonċerna l-prezzijiet ta' gwida għal għadd speċifikat ta' prodotti tas-sajd ta' importanza fil-livell tal-UE kif ukoll il-prezz tal-produttur tal-Unjoni għal prodotti speċifikati tat-tonn. Il-prezzijiet ta' gwida, permezz tar-regolamenti ta' implimentazzjoni tal-Kummissjoni, jiffurmaw ir-referenza għall-iffissar sussegwenti tal-parametri tekniċi differenti li huma meħtieġa għat-tħaddim tal-mekkaniżmi ta' intervent. Il-prezz tal-produttur tal-Unjoni huwa ta' rilevanza għall-konċessjoni kumpensatorju għat-tonn li jingħata lill-industrija tal-ipproċessar, li jista' jiġi kkawżat meta l-prezzijiet fis-swieq dinjin jinżlu taħt livell ta' limitu speċifikat.

Skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 104/2000, il-prezzijiet rilevanti għandhom isegwu kemm l-iżvilupp tal-prezzijiet tas-suq matul it-tliet snin tas-sajd preċedenti kif ukoll xejriet fil-produzzjoni u d-domanda. B'konformità ma' dan, il-proposta hija għal aġġustamenti ta' bejn -1 % u +1,5 % għall-biċċa l-kbira tal-ispeċijiet tal-whitefish; għal żidiet ta' bejn + 1,5 % u + 2,5 % għall-maġġoranza tal-ispeċijiet pelagiċi; u għal żidiet ta' bejn +0,5 % u +3 % għall-maġġoranza tal-krustaċji. Fil-qasam tal-ispeċijiet iffriżati, il-proposta tirrifletti żidiet ta' bejn +1 % u +3 % għal maġġoranza tal-prodotti. Fl-aħhar nett, il-proposta tirrigwarda ż-żieda tal-prezz tal-produttur tal-Unjoni għall-prodotti tat-tonn bi +2 %.

- **Id-dispożizzjonijiet eżistenti fil-qasam tal-proposta**

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1388/2011 dwar l-iffissar, għas-sena tas-sajd 2012, tal-prezzijiet ta' gwida u l-prezzijiet tal-produttur tal-Unjoni għal ċerti prodotti tas-sajd skont ir-Regolament (KE) Nru 104/2000.

- **Il-konsistenza mal-politiki u l-oġġettivi l-oħra tal-Unjoni**

It-tħaddim tal-Organizzazzjoni Komuni tas-Suq stabbilita bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 104/2000 u t-tweqqif tal-obbligi regolatorji relatati magħha iservu wkoll sabiex jimplimentaw l-għanijiet imniżżla fl-Artikolu 39 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

) **IL-KONSULTAZZJONI MAL-PARTIJET INTERESSATI U L-VALUTAZZJONI TAL-IMPATT**

Il-konsultazzjoni mal-partijiet interessati

Metodi ta' konsultazzjoni, setturi prinċipali fil-mira u profil ġenerali tal-partiċipanti

Il-Kumitat ta' Eżami għall-Prodotti tas-Sajd u l-Kumitat Konsultattiv għas-Sajd u l-Akkwakultura.

Sommarju tat-tweġibiet u ta' kif ġew meqjusa

Il-fehmiet taż-żewġ Kumitati pprovdew kontribut siewi fl-analiżi tal-Kummissjoni dwar is-suq.

Il-ġbir u l-użu tal-kompetenzi

Id-dominji xjentifiċi/tal-ġharfien esperti ikkonċernati

Swieq tal-prodotti tas-sajd.

Il-metodoloġija użata

Konsultazzjoni miftuħa.

L-organizzazzjonijiet/l-esperti ewlenin ikkonsultati

Esperti li jirrappreżentaw lill-Istati Membri fil-Kumitat ta' Eżami għall-Prodotti tas-Sajd. Esperti li jirrappreżentaw il-gruppi ewlenin kollha tal-partijiet interessati tal-UE fil-Kumitat Konsultattiv għas-Sajd u l-Akkwakultura.

Sommarju tal-pariri mogħtija u użati

L-eżistenza ta' riskji potenzjalment serji b'konsegwenzi irriversibbli ma ssemmietx.

Il-pariri huma ġeneralment riflessi fil-proposta li tiffissa l-prezzijiet ta' gwida u l-prezzijiet tal-produttur tal-Unjoni.

Il-mezzi użati biex il-parir tal-esperti jkun disponibbli għall-pubbliku

Il-minuti tal-laqgħat tal-Kumitat ta' Eżami għall-Prodotti tas-Sajd u l-Kumitat Konsultattiv għas-Sajd u l-Akkwakultura.

• **Valutazzjoni tal-impatt**

Jekk titqies in-natura speċifika tal-proposta, jiġifieri d-determinazzjoni annwali tal-prezzijiet rilevanti skont il-kundizzjonijiet tal-Organizzazzjoni Komuni tas-Suq fil-verżjoni preżenti tagħha, mhux meħtieġ li ssir valutazzjoni tal-impatt.

Il-proposta hija madankollu bbażata fuq monitoraġġ regolari tal-interventi fis-snin tas-sajd preċedenti u analiżi profonda tas-sitwazzjoni tas-suq għal kull wieħed mill-prodotti tas-sajd rilevanti.

) **ELEMENTI LEGALI TAL-PROPOSTA**

- **Sommarju tal-azzjoni proposta**

Proposta għal Regolament tal-Kunsill li jiffissa, għas-sena tas-sajd 2013, il-prezzijiet ta' gwida u l-prezzijiet tal-produttur tal-Unjoni għal ċerti prodotti tas-sajd.

- **Bażi legali**

L-Artikolu 43(3) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

- **Prinċipju tas-sussidjarjetà**

Il-proposta taqa' taħt il-kompetenza esklussiva tal-Komunità. Għalhekk il-prinċipju tas-sussidjarjetà ma japplikax.

- **Prinċipju tal-proporzjonalità**

Il-proposta hija konformi mal-prinċipju tal-proporzjonalità għar-raġuni(jiet) li ġejja/ġejjin.

Il-ksib tas-Suq Komuni fil-qasam tal-prodotti tas-sajd jitlob li jiġu ffissati l-prezzijiet ta' gwida. L-Organizzazzjoni Komuni tas-Suq tipprovdi għal mekkaniżmi speċifiċi ta' intervent iżda ma għiegħel l-ebda wiehed mill-atturi rilevanti (l-organizzazzjonijiet ta' produttori) biex jirrikorri għall-intervent.

L-Organizzazzjoni Komuni tas-Suq naqqset konsiderevolment kemm l-attrazzjoni tal-intervent fil-forma ta' rtirar superfluwu mis-swieq kif ukoll il-mezzi finanzjarji korrispondenti.

L-għażla tal-istrumenti

L-istrumenti proposti: regolament.

Mezzi oħra ma jkunux adegwati għar-raġuni(ijiet) li ġejja/ġejjin.

Il-prezzijiet ta' gwida u l-prezzijiet tal-produttur tal-Unjoni għandhom jiġu ffissati mill-Kunsill b'maġġoranza kwalifikata fuq proposta mill-Kummissjoni. Huwa mehtieg regolament biex tiġi żgurata l-applikabbiltà diretta u l-uniformità fl-UE kollha.

) **IMPLIKAZZJONI BAĠITARJA**

Billi dan huwa eżerċizzju li jiffissa l-prezzijiet, l-impatt fuq in-nefqa mhuwiex dirett u se jiddependi l-aktar fuq żviluppi fis-sitwazzjoni tas-suq u fuq kwantitajiet ta' prodotti tas-sajd li jinħattu l-art.

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-KUNSILL

dwar l-iffisar, ghas-sena tas-sajd 2013, tal-prezzijiet ta' gwida u l-prezzijiet tal-produttur tal-Unjoni għal ċerti prodotti tas-sajd skont ir-Regolament (KE) Nru 104/2000

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikulari l-Artikolu 43(3) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) L-Artikolu 43(3) tat-Trattat jipprevedi li l-Kunsill, fuq proposta tal-Kummissjoni, għandu jadotta miżuri dwar l-iffisar tal-prezzijiet.
- (2) Ir-Regolament (KE) Nru 104/2000 tas-17 ta' Diċembru 1999 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fil-prodotti tas-sajd u l-akkwakultura¹ jitlob li għandhom jiġu ffixxati prezzijiet ta' gwida u prezzijiet tal-produttur tal-Unjoni għal kull sena tas-sajd biex jiġu ddeterminati l-livelli tal-prezzijiet għall-intervent fis-suq għal ċerti prodotti tas-sajd.
- (3) Hija r-responsabbiltà tal-Kunsill li jiffissa l-prezzijiet ta' gwida għal kull prodott u għal kull grupp ta' prodotti elenkati fl-Annessi I u II tar-Regolament (KE) Nru 104/2000, u l-prezzijiet tal-produttur tal-Unjoni għall-prodotti elenkati fl-Anness III għal dak ir-Regolament.
- (4) Abbażi tad-dejta attwali disponibbli dwar il-prezzijiet għall-prodotti kkonċernati u l-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 18(2) tar-Regolament (KE) Nru 104/2000, il-prezzijiet ta' gwida għandhom jiżdiedu, jinzammu jew jitnaqqsu għas-sena tas-sajd 2013, skont l-ispeċijiet.
- (5) Huwa xieraq li jiġi stabbilit il-prezz tal-produttur tal-Unjoni għal wieħed mill-prodotti elenkati fl-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 104/2000 u li jiġu kkalkulati l-prezzijiet tal-produtturi tal-Unjoni għall-oħrajn permezz tal-fatturi ta' konverżjoni stabbiliti bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 802/2006 tat-30 ta' Mejju 2006 li jiffissa l-fatturi ta' konverżjoni applikabbli għall-ħut tal-ispeċi *Thunnus* u *Euthynnus*².

¹ ĠU L 17, 21.1.2000, p. 22.

² ĠU 44, 31.5.2006, p. 15.

- (6) Fuq il-bażi tal-kriterji stabbiliti fl-ewwel u fit-tieni inċiż tal-Artikolu 18(2) u skont il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 26(1) tar-Regolament (KE) Nru 104/2000, il-prezz tal-produttur tal-Unjoni għas-sena tas-sajd 2013 għandu jiġi ffissat,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Għas-sena tas-sajd mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2013, il-prezzijiet ta' gwida kif stipulati fl-Artikolu 18(1) tar-Regolament (KE) Nru 104/2000 għandhom jiġu stabbiliti kif imnizzel fl-Anness I ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Għas-sena tas-sajd mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2013, il-prezzijiet tal-produttur tal-Unjoni kif stipulati fl-Artikolu 26(1) tar-Regolament (KE) Nru 104/2000 għandhom jiġu stabbiliti kif imnizzel fl-Anness II ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 3

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-1 ta' Jannar 2013.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Kunsill
Il-President

ANNEX I

Prodotti elenkati fl-Annessi I u II tar-Regolament (KE) Nru 104/2000

Annexi	Speċi	Preżentazzjoni kummerċjali	Prezz ta' gwida (EUR/tunnellata)
I	1. Aringa tal-ispeċi <i>Clupea harengus</i>	Hut shih	289
	2. Sardin tal-ispeċi <i>Sardina pilchardus</i>	Hut shih	588
	3. Mazzola griża (<i>Squalus acanthias</i>)	Hut shih jew Hut innaddaf bir-ras	1157
	4. Gattarell (<i>Scyliorhinus spp.</i>)	Hut shih jew Hut innaddaf bir-ras	704
	5. Redfish (<i>Sebastes spp.</i>)	Whole fish	1230
	6. Merluzz tal-ispeċi <i>Gadus morhua</i>	Hut shih jew hut innaddaf bir-ras	1613
	7. Pollakkju (saithe) (<i>Pollachius virens</i>)	Hut shih jew hut innaddaf bir-ras	827
	8. Haddock (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)	Hut shih jew hut innaddaf bir-ras	975
	9. Merlangu (<i>Merlangius merlangus</i>)	Hut shih jew hut innaddaf bir-ras	916
	10. Ling (<i>Molva spp.</i>)	Hut shih jew hut innaddaf bir-ras	1176
	11. Kavall tal-ispeċi <i>Scomber scombrus</i>	Hut shih	336
	12. Kavall tal-ispeċi <i>Scomber japonicus</i>	Hut shih	294
	13. Inċova (<i>Engraulis spp.</i>)	Hut shih	1287
	14. Barbun tat-tbajja' (<i>Pleuronectes platessa</i>)	Hut shih jew hut innaddaf bir-ras mill-1.1.2013 sat-30.4.2013	1021
		Hut shih jew hut innaddaf bir-ras mill-1.5.2013 sal-31.12.2013	1411
	15. Marlozz tal-ispeċi <i>Merluccius merluccius</i>	Hut shih jew hut innaddaf bir-ras	3235
	16. Megrim (<i>Lepidorhombus spp.</i>)	Hut shih jew hut innaddaf bir-ras	2389
	17. Dab (<i>Limanda limanda</i>)	Hut shih jew hut innaddaf bir-ras	795
	18. Barbun (<i>Platichthys flesus</i>)	Hut shih jew hut innaddaf bir-ras	508
	19. Alonga jew tonn tax-xewka twila (<i>Thunnus alalunga</i>)	Hut shih	2343
		Hut innaddaf bir-ras	2388
	20. Siċċ (<i>Sepia officinalis</i> u <i>Rossia macrosoma</i>)	Shih	1826
	21. Petriċa (<i>Lophius spp.</i>)	Hut shih jew hut innaddaf bir-ras	2893
		Bla ras	6015
	22. Gambli tal-ispeċi <i>Crangon crangon</i>	Semplicement mgħolljin fl-ilma	2446
	23. Northern prawn (<i>Pandalus borealis</i>)	Semplicement mgħolljin fl-ilma	7005
		Frisk jew imkessah	1638
	24. Granċ jittiekel (<i>Cancer pagurus</i>)	Shih	1718
	25. Ksampu (<i>Nephrops norvegicus</i>)	Shih	5222
		Dnieb	4160
	26. Lingwata (<i>Solea spp.</i>)	Hut shih jew hut innaddaf bir-ras	6876
II	1. Greenland halibut (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>)	Iffriżat, fil-pakketti originali li jkun fihom l-istess prodotti	1974
	2. Marlozz tal-ispeċi <i>Merluccius spp.</i>	Iffriżat, fil-pakketti originali li jkun fihom l-istess prodotti	1270
		Iffriżat, iffilitjat, fil-pakketti originali li jkun fihom l-istess prodotti	1513
	3. Denċi (<i>Dentex dentex spp.</i>) u Paġell (<i>Pagellus spp.</i>)	Iffriżat, fi kwantitajiet jew fil-pakketti originali li jkun fihom l-istess prodotti	1461
	4. Pixxispad (<i>Xiphias gladius</i>)	Iffriżat, fil-pakketti originali li jkun fihom l-istess prodotti	4098
	5. Siċċ (<i>Sepia officinalis</i>) (<i>Rossia macrosoma</i>) (<i>Sepiola rondeletti</i>)	Iffriżat, fil-pakketti originali li jkun fihom l-istess prodotti	2002
	6. Qarnit (<i>Octopus spp.</i>)	Iffriżat, fil-pakketti originali li jkun fihom l-istess prodotti	2293
	7. Klamar (<i>Loligo spp.</i>)	Iffriżat, fil-pakketti originali li jkun fihom l-istess prodotti	1203
	8. Klamar (<i>Ommastrephes sagittatus</i>)	Iffriżat, fil-pakketti originali li jkun fihom l-istess prodotti	961
	9. <i>Illex argentinus</i>	Iffriżat, fil-pakketti originali li jkun fihom l-istess prodotti	886
	10. Gambli tal-familja <i>Penaeidae</i> - Gambli tal-ispeċi <i>Parapenaeus longirostris</i>	Iffriżat, fil-pakketti originali li jkun fihom l-istess prodotti	4070
	- Speċijiet ohra tal-familja <i>Penaeidae</i>	Iffriżat, fil-pakketti originali li jkun fihom l-istess prodotti	7813

ANNEX II

Prodotti elencati fl-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 104/2000

Speċi	Piż	Speċifikazzjonijiet kummerċjali	Prezz Komunitarju tal-produttur (EUR/tunnellata)
Tonn tal-pinen sofor (<i>Thunnus albacares</i>)	li jkun jiżen aktar minn 10 kg kull wiehed	Shih	1248
		Bla gargi u mnaddaf	
		Oħrajn	
	li ma jkunx jiżen aktar minn 10 kg kull wiehed	Shih	
		Bla gargi u mnaddaf	
		Oħrajn	
Alonga (<i>Thunnus alalunga</i>)	li jkun jiżen aktar minn 10 kg kull wiehed	Shih	
		Bla gargi u mnaddaf	
		Oħrajn	
	li ma jkunx jiżen aktar minn 10 kg kull wiehed	Shih	
		Bla gargi u mnaddaf	
		Oħrajn	
Palamit (<i>Katsuwonus pelamis</i>)		Shih	
		Bla gargi u mnaddaf	
		Oħrajn	
Tonn (<i>Thunnus thynnus</i>)		Shih	
		Bla gargi u mnaddaf	
		Oħrajn	
Speċijiet oħra tal-genera <i>Thunnus</i> u <i>Euthynnus</i>		Shih	
		Bla gargi u mnaddaf	
		Oħrajn	

DIKJARAZZJONI FINANZJARJA LEGIŻLATTIVA GĦAL PROPOSTI

[biex tintuża għal kull proposta jew inizjattiva pprezentata lill-awtorità legiżlattiva
(l-Artikoli 28 tar-Regolament Finanzjarju u 22 tar-regoli ta' implimentazzjoni)]

1. QAFAS TAL-PROPOSTA/INIZJATTIVA

- 1.1. Titolu tal-proposta/inizjattiva
- 1.2. Qasam/Oqsma tal-politika kkonċernat(i) fl-istruttura tal-ABM/ABB
- 1.3. Natura tal-proposta/inizjattiva
- 1.4. Objettiv/i
- 1.5. Bażi għall-proposta/inizjattiva
- 1.6. Tul taż-żmien u impatt finanzjarju
- 1.7. Metodu/i ta' ġestjoni previsti

2. MIŽURI TA' ĠESTJONI

- 2.1. Regoli ta' monitoraġġ u rappurtar
- 2.2. Sistema ta' ġestjoni u kontroll
- 2.3. Mizuri għall-prevenzjoni ta' frodi u irregolaritajiet

3. IMPATT FINANZJARJU STMAT TAL-PROPOSTA/INIZJATTIVA

- 3.1. Intestatura/i tal-qafas finanzjarju multiannwali u tal-linja/i tal-baġit tan-nefqa affettwata/i
- 3.2. Impatt stmat fuq in-nefqa
- 3.2.1. Sommarju tal-impatt stmat fuq in-nefqa
- 3.2.2. Impatt stmat fuq l-appropriazzjonijiet operattivi
- 3.2.3. Impatt stmat fuq l-appropriazzjonijiet ta' natura amministrattiva
- 3.2.4. Kompatibbiltà mal-qafas finanzjarju multiannwali ta' bħalissa
- 3.2.5. Parteċipazzjoni minn partijiet terzi fil-finanzjament
- 3.3. Impatt stmat fuq id-dhul

DIKJARAZZJONI FINANZJARJA LEĠIŻLATTIVA GĦAL PROPOSTI

QAFAS TAL-PROPOSTA/INIZJATTIVA

Titolu tal-proposta/inizjattiva

Proposta għal Regolament tal-Kunsill li jiffissa, għas-sena tas-sajd 2013, il-prezzijiet ta' gwida u l-prezzijiet tal-produttur tal-Unjoni għal ċerti prodotti tas-sajd skont ir-Regolament (KE) Nru 104/2000

Qasam (Oqsma) ta' politika kkonċernat(i) fl-istruttura tal-ABM/ABB)³

Qasam ta' politika 11: Sajd u Affarijiet Marittimi

Natura tal-proposta/inizjattiva

- ☐ Il-proposta/l-inizjattiva hija relatata ma' **azzjoni ġdida**
- ☐ Il-proposta/L-inizjattiva hija relatata ma' azzjoni ġdida li ssegwi proġett pilota/azzjoni preparatorja⁴
- ☒ Il-proposta/L-inizjattiva hija relatata mal-estensjoni ta' **azzjoni eżistenti**
- ☐ Il-proposta/L-inizjattiva hija relatata ma' **azzjoni diretta mill-ġdid lejn azzjoni ġdida**

L-objettivi

L-objettiv/i strateġiku/strateġiċi multiannwali tal-Kummissjoni fil-mira tal-proposta/inizjattiva

Ewropa b'użu effiċjenti ta' riżorsi

Għan/għanijiet speċifiċi u l-attività/attivitàjiet tal-ABM/ABB ikkonċernata(i)

Objettiv speċifiku Nru 1

Kontribuzzjoni għall-għanijiet stabbiliti fit-Trattat (l-Artikolu 39) billi tiżdied is-sostenibbiltà tal-attivitàjiet tas-sajd, jiġu żgurati dħul minimu għall-produtturi, l-istabbilizzazzjoni tas-suq, id-disponibbiltà tal-provvista u prezzijiet raġonevoli għall-konsumaturi, u jingħata kumpens tal-ispejjeż addizzjonali mgarrba fil-kummerċjalizzazzjoni tal-prodotti tas-sajd mir-reġjuni l-aktar imbiegħda.

Attività/attivitàjiet tal-ABM/ABB ikkonċernata/i

Attività ABB 11 02: Swieq tas-sajd

³ ABM: (Activity-Based Management)(Ġestjoni Bbażata fuq l-Attività); ABB: Activity-Based Budgeting (Ibbaġitjar Abbażi tal-Attivitàjiet).

⁴ Kif imsemmi fl-Artikolu 49(6)(a) jew (b) tar-Regolament Finanzjarju.

Riżultat/i u impatt/i mistennija

Speċifika l-effetti li l-proposta/inizjattiva għandu jkollha fuq il-benefiċjarji/gruppi fil-mira.

Predominanza ta' operazzjonijiet ta' riport fuq operazzjonijiet ta' irtirar

Iċ-ċaqliq fil-prezzijiet ta' gwida jibqa' limitat (bejn +3 % u -3 %).

Indikaturi tar-riżultati u tal-impatt

Speċifika l-indikaturi għall-monitoraġġ tal-implimentazzjoni tal-proposta/inizjattiva.

Il-livell ta' operazzjonijiet ta' riport u ta' rtirar ta' prodotti tas-sajd

L-evoluzzjoni tal-prezzijiet ta' gwida tal-prodotti tas-sajd

Bażi għall-proposta/inizjattiva

Rekwiżit(i) li jrid/u jiġi/u ssodisfat/i fuq medda qasira jew medda twila ta' żmien

L-interventi dwar prodotti tas-sajd jitwettqu skont il-Politika Komuni tas-Sajd (PKS) b'konformità mal-Artikolu 40 tat-TFUE. Għandhom l-għan li jipprovdu stabbiltà fis-swieq tal-UE billi jevitaw riskji possibbli ta' kriżijiet. F'dan il-kuntest, politiki xierqa dwar il-prezz u l-forniment huma tal-akbar importanza. L-interess tal-katina tal-produzzjoni u tal-kummerċjalizzazzjoni u l-htieġa li tissaħħaħ il-kompetittività tas-settur f'kuntest ta' globalizzazzjoni għandhom jiġu kkunsidrati. L-għan tal-istabbiltà tas-suq flimkien mal-appoġġ għad-dhul tal-produtturi jistgħu jintlaħqu essenzjalment permezz tal-mekkaniżmi differenti ta' intervent fis-swieq, eż. l-irtirar mis-swieq, it-tressiq 'il quddiem, il-benefiċċju kumpensatorju. Għandu jiġi kkunsidrat ukoll l-interess tal-konsumaturi

Il-valur miżjud tal-involvement tal-UE

Il-kwistjoni tas-sussidjarjetà mhijiex rilevanti għal din il-proposta għax l-intervent jaqa' taht il-kompetenza esklussiva tal-UE. Il-valur miżjud tal-intervent tal-UE huwa relatat direttament mal-argumenti li jinsabu wara l-eżistenza ta' Organizzazzjoni Komuni tas-Suq fil-prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura

Lezzjonijiet (tagħlimiet) li ttiehdu minn esperjenzi simili fil-passat

L-iffissar annwali tal-prezzijiet ta' gwida u tal-prezz tal-produttur tal-Unjoni jikkontribwixxi għall-ksib tas-Suq Uniku fil-qasam tal-prodotti tas-sajd

L-Organizzazzjoni Komuni tas-Suq naqqset konsiderevolment kemm l-attrazzjoni tal-intervent fil-forma ta' rtirar superfluwu mis-swieq kif ukoll il-mezzi finanzjarji korrispondenti

Il-mekkaniżmi ta' appoġġ għall-prezzijiet u ta' intervent huma element wieħed importanti tal-Organizzazzjoni Komuni tas-Suq. Il-prezzijiet ta' gwida jipprovdu l-bażi għall-iffissar sussegwenti ta' parametri differenti li huma meħtieġa għat-thaddim tal-mekkaniżmi ta' intervent għas-sena tas-sajd ikkonċernata. Bl-istess mod, il-prezz tal-produttur tal-Unjoni jifforma l-bażi biex jingħata l-benefiċċju kumpensatorju għat-tonn li jista' jiġi kkawżat skont l-iżvilupp tal-prezzijiet fis-swieq dinjin

Tul taż-żmien u impatt finanzjarju

☒ Proposta/inizjattiva ta' **tul ta' żmien limitat**

☒ Proposta/inizjattiva fis-seħh mill-01/01/2013 sal-31/12/2013

☐ Impatt finanzjarju minn SSSS sa SSSS

☐ Proposta/inizjattiva ta' **tul ta' żmien mhux limitat**

Implimentazzjoni b'perjodu ta' bidu minn SSSS sa SSSS,

segwita minn operazzjoni fuq skala sħiħa.

Metodu/i ta' ġestjoni previst(i)⁵

☒ **Ġestjoni diretta ċentralizzata** mill-Kummissjoni

☐ **Ġestjoni indiretta ċentralizzata** b'delega tal-kompiti tal-implimentazzjoni lil:

☐ aġenziji eżekuttivi

☐ korpi stabbiliti mill-Komunitajiet⁶

☐ korpi nazzjonali mis-settur pubbliku/korpi b'missjoni tas-servizz pubbliku

☐ persuni fdati bl-implimentazzjoni ta' azzjonijiet speċifiċi skont it-Titolu V tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u identifikati fl-att bażiku rilevanti skont it-tifsira tal-Artikolu 49 tar-Regolament Finanzjarju

☐ **Ġestjoni kondiviża** mal-Istati Membri

☐ **Ġestjoni decentralizzata** ma' pajjiżi terzi

☐ **Ġestjoni kongunta** ma' organizzazzjonijiet internazzjonali (*li jridu jiġu speċifikati*)

Jekk jiġi indikat aktar minn metodu wieħed ta' ġestjoni, jekk jogħġbok agħti d-dettalji fit-taqsim "Kummenti".

⁵ Id-dettalji dwar il-metodi ta' ġestjoni u r-referenzi għar-Regolament Finanzjarju jinsabu fuq is-sit tal-internet tal-baġit (BudgWeb) li ġej: http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html

⁶ Kif imsemmi fl-Artikolu 185 tar-Regolament Finanzjarju.

Mis-16 ta' Ottubru 2006, il-miżuri ffinanzjati taħt l-intestatura tal-baġit 11.02.01 ġew implimentati b'mod ċentralizzat skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1290/2005 dwar il-finanzjament tal-Politika Agrikola Komuni. Barra minn hekk, il-ġestjoni ta' dejta nnotifikata mill-Istati Membri skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 248/2009 hija r-responsabbiltà tal-Kummissjoni biss

MIŻURI TA' ĠESTJONI

Regoli ta' monitoraġġ u rappurtar

Speċifika l-frekwenza u l-kundizzjonijiet.

Il-monitoraġġ tal-miżuri ppjanati huwa żgurat permezz tal-ġbir u l-analiżi tad-dejta nnotifikata mill-Istati Membri permezz tas-sistema FIDES skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 248/2009

Sistema ta' ġestjoni u kontroll

Riskju/i identifikat/i

[...]

[...]

Metodu/i ta' kontroll previst(i)

Il-proposta hija bbażata fuq monitoraġġ regolari tal-interventi fis-snin tas-sajd preċedenti u analiżi profonda tas-sitwazzjoni tas-suq għall-prodotti rilevanti

Miżuri għall-prevenzjoni ta' frodi u ta' irregolaritajiet

Speċifika l-miżuri ta' prevenzjoni u ta' protezzjoni eżistenti jew previsti.

Il-miżuri ta' kontra l-frodi huma f'konformità mad-dispożizzjonijiet stipulati fir-Regolament (KE) Nru 104/2000 u, b'mod partikolari, mad-dispożizzjonijiet stipulati fir-Regolament (KEE) Nru 595/91 dwar l-irregolaritajiet u l-irkupru ta' somom ta' flus imħallsa hażin

IMPATT FINANZJARJU STMAT TAL-PROPOSTA/INIZJATTIVA

Intestatura/i tal-qafas finanzjarju multiannwali u tal-linja/i tal-baġit tan-nefqa affettwata/i

Linji tal-baġit tan-nefqa eżistenti

Skont l-ordni tal-intestaturi u l-linji tal-baġit tal-qafas finanzjarju multiannwali.

Intestatura tal-qafas finanzjarju multiannwali	Linja tal-baġit	Tip ta' nefqa	Kontribuzzjoni			
	Numru [Deskrizzjoni.....]	AD/AMD ⁽⁷⁾	mill-pajjiżi tal-EFTA ⁸	mill-pajjiżi kandidati ⁹	minn pajjiżi terzi	fit-tifsira tal-Artikolu 18(1)(aa) tar-Regolament Finanzjarju
2	11 02 01 01 Interventi fil-prodotti tas-sajd	AD/AMD	IVA/LE	IVA/LE	IVA/LE	IVA/LE

Linji tal-baġit godda mitluba

Skont l-ordni tal-intestaturi u l-linji tal-baġit tal-qafas finanzjarju multiannwali.

Intestatura tal-qafas finanzjarju multiannwali	Linja tal-baġit	Tip ta' nefqa	Kontribuzzjoni			
	Numru [Intestatura.....]	Diff./mhux diff.	minn pajjiżi tal-EFTA	minn pajjiżi kandidati	minn pajjiżi terzi	fit-tifsira tal-Artikolu 18(1)(aa) tar-Regolament Finanzjarju
[...]	[XX.YY.YY.YY] [...]	[...]	IVA/LE	IVA/LE	IVA/LE	IVA/LE

⁷ AD= Appropjazzjonijiet differenzjati / AMD = Appropjazzjonijiet mhux differenzjati

⁸ EFTA: Assoċjazzjoni Ewropea tal-Kummerċ Hieles.

⁹ Pajjiżi kandidati u, fejn huwa applikabbli, pajjiżi kandidati potenzjali mill-Balkani tal-Punent.

Impatt stmat fuq in-nefqa

Sommarju tal-impatt stmat fuq in-nefqa

miljuni ta' EUR (sa 3 ċifri wara l-punt deċimali)

Intestatura tal-qafas finanzjarju multiannwali:	Numru	2
--	--------------	----------

DĠ: MARE			Sena 2013	Sena 2014	Sena N+2	Sena N+3	... dahhal kemm-il sena hemm bżonn biex turi t-tul ta' żmien tal-impatt (ara l-punt 1.6)			TOTAL
• Approprjazzjonijiet operattivi										
Numru tal-linja tal-baġit 11 02 01 01	Impenji	(1)	10.650							10.650
	Hlasijiet	(2)	8.650	2.000						10.650
Numru tal-linja tal-baġit	Impenji	(1a)								
	Hlasijiet	(2a)								
Approprjazzjonijiet ta' natura amministrattiva ffinanzjati mill-pakkett ta' programmi speċifiċi ¹⁰										
Numru tal-linja tal-baġit		(3)								
TOTAL tal-appropriazzjonijiet għad-DĠ MARE	Impenji	=1+1a +3	10.650							10.650
	Hlasijiet	=2+2a +3	8.650	2.000						10.650

¹⁰ L-għajnuna u n-nefqa teknika u/jew amministrattiva bħala appoġġ għall-implimentazzjoni ta' programmi u/jew ta' azzjonijiet tal-UE (dawk li kienu l-linji "BA"), ta' riċerka indiretta u ta' riċerka diretta.

• TOTAL ta' approprjazzjonijiet operattivi	Impenji	(4)	10.650							10.650
	Hlasijiet	(5)	10.650							10.650
• TOTAL tal-approprjazzjonijiet ta' natura amministrattiva ffinanzjati mill-pakkett għal programmi speċifiċi		(6)								
TOTAL tal-approprjazzjonijiet taht l-INTESTATURA 2 tal-qafas finanzjarju multiannwali	Impenji	=4+ 6	10.650							10.650
	Hlasijiet	=5+ 6	8.650	2.000						10.650

Jekk aktar minn intestatura wahda hija affettwata mill-proposta/inizjattiva:

• TOTAL ta' approprjazzjonijiet operattivi	Impenji	(4)								
	Hlasijiet	(5)								
• TOTAL tal-approprjazzjonijiet ta' natura amministrattiva ffinanzjati mill-pakkett għal programmi speċifiċi		(6)								
TOTAL tal-approprjazzjonijiet taht l-INTESTATURI 1 sa 4 tal-qafas finanzjarju multiannwali (Ammont ta' referenza)	Impenji	=4+ 6								
	Hlasijiet	=5+ 6								

Intestatura tal-qafas finanzjarju multiannwali:	5	"Nefqa amministrattiva"
--	----------	-------------------------

miljuni ta' EUR (sa 3 ċifri wara l-punt deċimali)

		Sena 2013	Sena 2014	Sena N+2	Sena N+3	... dahhal kemm-il sena hemm bżonn biex turi t-tul ta' żmien tal-impatt (ara l-punt 1.6)			TOTAL
DĠ: MARE									
• Rizorsi umani		0.254							0.254
• Nefqa amministrattiva oħra		0.036							0.036
TOTAL DĠ MARE	Appropriazzjonijiet	0.290							0.290

TOTAL tal-appropriazzjonijiet taht l-INTESTATURA 5 tal-qafas finanzjarju multiannwali	(Total tal-impenji = Total tal-hlasijiet)	0.290							
--	--	-------	--	--	--	--	--	--	--

miljuni ta' EUR (sa 3 ċifri wara l-punt deċimali)

		Sena 2013	Sena 2014	Sena N+2	Sena N+3	... dahhal kemm-il sena hemm bżonn biex turi t-tul ta' żmien tal-impatt (ara l-punt 1.6)			TOTAL
TOTAL tal-appropriazzjonijiet taht l-INTESTATURI 1 sa 5 tal-qafas finanzjarju multiannwali	Impenji	10.940							10.940
	Hlasijiet	8.940	2.000						10.940

Impatt stmat fuq l-appropriazzjonijiet operattivi

- ☐ Il-proposta/inizjattiva ma teħtieġ l-ebda użu ta' appropriazzjonijiet operattivi
- ☒ Il-proposta/inizjattiva teħtieġ l-użu ta' appropriazzjonijiet operattivi, kif spjegat hawn taħt:

L-appropriazzjonijiet għall-impenji f' miljuni ta' EUR (sa 3 ċifri wara l-punt deċimali)

Indika l-ghanijiet u r-riżultati ↓			Sena 2013		Sena 2014		Sena N+2		Sena N+3		... dahhal kemm-il sena hemm bżonn biex turi t-tul ta' żmien tal-impatt (ara l-punt 1.6)								TOTAL	
	RIŻULTATI																			
	Tip ta' riżultat ¹¹	Spiza medja tar-riżultat	Numru ta' riżultati	Kost	Numru ta' riżultati	Kost	Numru ta' riżultati	Kost	Numru ta' riżultati	Kost	Numru ta' riżultati	Kost	Numru ta' riżultati	Kost	Numru ta' riżultati	Kost	Numru ta' riżultati	Kost	Numr u totali ta' riżultati	Kost totali
L-GHAN (OBJETTIV) SPEĊIFIKU Nru 1 ¹²																				
- Riżultat Nru 1	Irtirar Komunitarju		3.000																	
- Riżultat Nru 2	Irtirar indipendenti		2.000																	
- Riżultat Nru 3	Għajjnuna għall-		0.750																	
- Riżultat Nru 4	Benefiċċju		0.750																	
- Riżultat Nru 5	Riport tal-		4.000																	
- Riżultat Nru 6	Assistenza teknika		0.150																	
Subtotali tal-ghan speċifiku Nru 1				10.650																

¹¹ Ir-riżultati huma l-prodotti u s-servizzi li għandhom jiġu forniti (eżempju: numru ta' skambji ta' studenti ffinanzjati, numru ta' kilometri ta' toroq li nbnew eċċ.).

¹² Kif ġie deskritt fit-Taqsima 1.4.2. Għan/ijiet (Objettiv/i) speċifiku/speċifiċi..."

L-GHAN (OBJETTIV) SPEĊIFIKU Nru 2...																	
- Riżultat																	
Subtotali tal-ghan speċifiku Nru 2																	
KOST TOTALI				10.650													

Impatt stmat fuq l-appropriazzjonijiet ta' natura amministrattiva

Sommarju

- ☐ Il-proposta/l-inizjattiva ma tehtieg l-ebda użu ta' appropriazzjonijiet amministrattivi
- ☒ Il-proposta/l-inizjattiva tehtieg l-użu ta' appropriazzjonijiet amministrattivi, kif spjegat hawn taht:

miljuni ta' EUR (sa 3 ċifri wara l-punt deċimali)

	Sena 2013	Sena 2014	Sena N+2	Sena N+3	... dahhal kemm-il sena hemm bżonn biex turi t-tul ta' żmien tal-impatt (ara l-punt 1.6)	TOTAL
--	--------------	--------------	-------------	-------------	--	-------

INTESTATURA 5 tal-qafas finanzjarju multiannwali								
Riżorsi umani	0.254							
Nefqa amministrattiva oħra	0.036							
Subtotal tal- INTESTATURA 5 tal-qafas finanzjarju multiannwali	0.290							

Barra mill- INTESTATURA 5¹³ tal-qafas finanzjarju multiannwali								
Riżorsi umani								
Nefqa oħra ta' natura amministrattiva								
Subtotal barra mill- INTESTATURA 5 tal-qafas finanzjarju multiannwali								

TOTAL	0.290							
--------------	-------	--	--	--	--	--	--	--

¹³ L-ghajnuna u n-nefqa teknika u/jew amministrattiva b'appoġġ għall-implimentazzjoni ta' programmi u/jew ta' azzjonijiet tal-UE (dawk li kienu l-linji "BA"), ta' riċerka indiretta, ta' riċerka diretta.

Rekwiżiti stmati ta' riżorsi umani

- ☐ Il-proposta/l-inizjattiva ma tehtieg l-ebda użu ta' riżorsi umani
- ☒ Il-proposta/l-inizjattiva tehtieg l-użu ta' riżorsi umani, kif spjegat hawn taht:

L-istima għandha tiffisser f'ammonti shaħ (jew l-aktar sa ċifra waħda wara l-punt deċimali)

	Sena 2013	Sena 2014	Sena N+2	Sena N+3	... dahhal kemm-il sena hemm bżonn biex turi t-tul ta' zmien tal-impatt (ara l- punt 1.6)
• Karigi fil-pjan ta' stabbiliment (uffiċjali u aġenti temporanji)					
XX 01 01 01 (Kwartieri Ġenerali u Uffiċċji ta' Rappreżentanza tal-Kummissjoni)	2 AST				
XX 01 01 02 (Delegazzjonijiet)					
XX 01 05 01 (Riċerka indiretta)					
10 01 05 01 (Riċerka diretta)					
• Persunal estern (f'unità Ekwivalenti għall-Full-Time: FTE)¹⁴					
XX 01 02 01 (CA, INT, SNE mill-‘pakkett globali’)					
XX 01 02 02 (CA, INT, JED, LA u SNE fid-delegazzjonijiet)					
XX 01 04 yy ¹⁵	fil-Kwartieri Ġenerali ¹⁶				
	- fid-delegazzjonijiet				
XX 01 05 02 (AC, INT, SNE – Riċerka indiretta)					
10 01 05 02 (CA, INT, SNE - Riċerka diretta)					
Linji oħra tal-baġit (speċifika)					
TOTAL	2 AST				

XX huwa l-qasam ta' politika jew it-titolu baġitarju kkonċernat.

¹⁴ CA= Aġent Kuntrattwali; INT= persunal tal-aġenzija ("Intérimaire"); JED= "Jeune Expert en Délégation" (Esperti Żgħażaġh fid-Delegazzjonijiet); LA= Aġent Lokali; SNE= Espert Nazzjonali Sekondarj;

¹⁵ Taht il-limitu ta' persunal estern minn approprijazzjonijiet operattivi (l-ex linji "BA").

¹⁶ Essenzjalment għall-Fondi Strutturali, għall-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (FAEŻR) u għall-Fond Ewropew għas-Sajd (FES).

Ir-riżorsi umani mehtieġa se jiġu ssodisfatti mill-persunal tad-DĠ li diġà huma assenjati bil-ġestjoni tal-azzjoni u/jew ġew allokati mill-gdid fid-DĠ, flimkien ma', jekk ikun mehtieġ, kwalunkwe allokazzjoni addizzjonali li tista' tingħata lid-DĠ ta' ġestjoni taht l-proċedura ta' allokazzjoni annwali u fid-dawl tal-limiti baġitarji.

Id-deskrizzjoni tal-kompiti li jridu jitwettqu:

Uffiċjali u aġenti temporanji	Kontrolli dwar il-ġestjoni finanzjarja tan-nefqa, dawk ta' segwitu u ex-post
Persunal estern	

Kompatibbiltà mal-qafas finanzjarju multiannwali attwali

- ☒ Il-proposta/inizjattiva hija kompatibbli mal-qafas finanzjarju multiannwali ta' bhalissa.
- ☐ Il-proposta/inizjattiva se tinvolvi l-ipprogrammar mill-gdid tal-intestatura rilevanti fil-qafas finanzjarju multiannwali.

Spjega l-programmazzjoni mill-gdid mehtieġa, billi tispeċifika l-linji tal-baġit konċernati u l-ammonti ekwivalenti (korrispondenti).

[...]

- ☐ Il-proposta/L-inizjattiva tehtieġ applikazzjoni tal-istrument tal-flessibilità jew reviżjoni tal-qafas finanzjarju multiannwali¹⁷.

Spjega dak li huwa mehtieġ, billi tispeċifika l-intestaturi u l-linji tal-baġit konċernati u l-ammonti ekwivalenti (korrispondenti).

[...]

Kontribuzzjonijiet minn partijiet terzi

- ☒ Il-proposta/L-inizjattiva ma tipprovdi għal kofinanzjament minn partijiet terzi

Il-proposta/l-inizjattiva tipprovdi għall-kofinanzjament stmat hawn taht:

Approprjazzjonijiet f' miljuni ta' EUR (sa 3 ċifri wara l-punt deċimali)

	Sena 2013	Sena 2014	Sena N+2	Sena N+3	... dahhal kemm-il sena hemm bżonn biex turi t-tul ta' żmien tal-impatt (ara l-punt 1.6)			Total
<i>Speċifika l-korp ta' kofinanzjament</i>								
TOTAL ta' approprjazzjonijiet kofinanzjati								

¹⁷ Ara l-punti 19 u 24 tal-Ftehim Interistituzzjonali.

Impatt stmat fuq id-dhul

- ☒ Il-proposta/l-inizjattiva ma għandha l-ebda impatt finanzjarju fuq id-dhul.
- ☐ Il-proposta/inizjattiva għandha l-impatt finanzjarju li ġej:
- ☐ fuq ir-rizorsi proprji
- ☐ fuq id-dhul mixxellanju

miljuni ta' EUR (sa 3 ċifri wara l-punt deċimali)

Linja tal-baġit tad-dhul:	Appropjazzjo nijiet disponibbli għall- eżerċizzju tal- baġit li jinsab għaddej bhalissa	L-impatt tal-proposta/inizjattiva ¹⁸						
		Sena 2013	Sena 2014	Sena N+2	Sena N+3	... dahhal il-kolonna li hemm bżonn biex turi t- tul taż-żmien tal-impatt (ara l-punt 1.6)		
Artikolu								

Għad-dhul mixxellanju assenjat, speċifika l-linja/i tan-nefqa tal-baġit affettwat/i.

[...]

Speċifika l-metodu għall-kalkolu tal-impatt fuq id-dhul.

[...]

¹⁸ Fir-rigward tar-rizorsi proprji tradizzjonali (id-dazji doganali, imposti fuq iz-zokkor), l-ammonti indikati jridu jkunu ammonti netti, jiġifieri ammonti grossi wara tnaqqis ta' 25 % tal-kostijiet tal-ġbir.